

Troubleshooting

Symptom	Possible Cause
Light does not turn on, but LEDs on control are on.	<ul style="list-style-type: none"> Lamps burned out or not installed properly. Dimmer black and red wires swapped.
Light does not turn on, and LEDs on dimmer are off.	<ul style="list-style-type: none"> Breaker is off or tripped. Front Accessible Service Switch (FASS) on the dimmer is switched to the left (See Step 5).
Dimmer does not dim properly or drops out at low end.	<ul style="list-style-type: none"> Lamps not operated at full intensity for 100 hours prior to dimming. The dimmer is not wired correctly. See Step 4 for correct wiring.
Lamps flicker when dimmed.	<ul style="list-style-type: none"> Lamps not operated at full intensity for 100 hours prior to dimming.

Symptom	Possible Cause
Dimmer does not respond to <i>Spacer System</i> Infrared Hand-held Remote Control (transmitter).	<ul style="list-style-type: none"> Transmitter batteries are installed incorrectly. Transmitter batteries are dead or low. Transmitter is not aimed at the <i>Spacer System</i> Dimmer. Transmitter is <i>not a Spacer System</i> transmitter.
Dimmer does not respond to a non-Lutron infrared remote control (transmitter).	<ul style="list-style-type: none"> Transmitter is not a programmable type transmitter (i.e. learnable or stored code). Transmitter was not set up properly.

Limited Warranty

(Valid only in the U.S.A., Canada, Puerto Rico and the Caribbean.)

Lutron will, at its option, repair or replace any unit that is defective in materials or manufacture within one year after purchase. For warranty service, return unit to place of purchase or mail to Lutron at 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, postage pre-paid.

THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, AND THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY IS LIMITED TO ONE YEAR FROM PURCHASE. THIS WARRANTY DOES NOT COVER THE COST OF INSTALLATION, REMOVAL OR REINSTALLATION, OR DAMAGE RESULTING FROM MISUSE, ABUSE, OR DAMAGE FROM IMPROPER WIRING OR INSTALLATION. THIS WARRANTY DOES NOT COVER INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. LUTRON'S LIABILITY ON ANY CLAIM FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE MANUFACTURE, SALE, INSTALLATION, DELIVERY, OR USE OF THE UNIT SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE UNIT.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on how long an implied warranty may last, so the above limitations may not apply to you.

This product maybe covered under one or more of the following U.S. patents: 4,835,343; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; 6,545,434; DES 353,798 and corresponding foreign patents. U.S. and foreign patents pending. Lutron, Claro, Spacer and Tu-Wire are registered trademarks and Spacer System and FASS are trademarks of Lutron Electronics Co., Inc. NEC is a registered trademark of the National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. © 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

Technical Assistance

If you have questions concerning the installation or operation of this product, call the **Lutron Technical Support Center**. Please provide exact model number when calling. 1-800-523-9466 (U.S.A., Canada, and the Caribbean)

Other countries call +1-610-282-3800

Fax +1-610-282-3090

Internet: www.lutron.com

LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Made and printed in the U.S.A. 10/06 P/N 030-617 Rev. C

English



P/N 030-617

spacer SYSTEM™

Personal Space Light Control

Installation Instructions for Single-Location Control

Please Leave for Occupant

Read all instructions completely before installation.

Use *Spacer System™* infrared hand-held remote controls (SPS-4IT, SPS-FSIT) for programming and recalling lighting scenes, remote dimming, and switching from the palm of your hand.

Important Notes

- Caution:** To avoid overheating and possible damage to other equipment, do not use to control receptacles, motor-operated or transformer-supplied appliances.
- Install in accordance with all national and local electrical codes.
- When no "grounding means" exist within the wallbox then the NEC® 2005, Article 404-9 allows a dimmer without a grounding connection to be installed as a replacement, as long as a plastic, noncombustible wallplate is used. For this type of installation, cap or remove the green ground wire on the dimmer and use an appropriate wallplate such as Lutron's *Claro®* series wallplates.
- This product requires a neutral wire in the wallbox. If a neutral wire is not present, contact a licensed electrician for installation.
- Do not paint front or back of dimmer.
- For use with Lutron Tu-Wire® fluorescent dimming ballasts only.
- To ensure proper dimming performance and full lamp life, fluorescent lamps should be operated at full intensity for 100 hours prior to dimming.
- Operate between 0 °C (32 °F) and 40 °C (104 °F).
- Dimmer may feel warm to the touch during normal operation.
- For new installations, wire a test switch before installing the control.
- Recommended wallbox depth is 2.5" (64 mm) minimum.
- Clean with a soft damp cloth only. Do not use any chemical cleaners.



"The Hand™" Infrared Wireless Remote Control will not operate the *Spacer System* Dimmers. Use *Spacer System* infrared hand-held remote controls only (sold separately).

For Lutron Tu-Wire® Fluorescent Dimming Ballasts
SPSFTU-5A Tu-Wire® Dimmer with IR Receiver

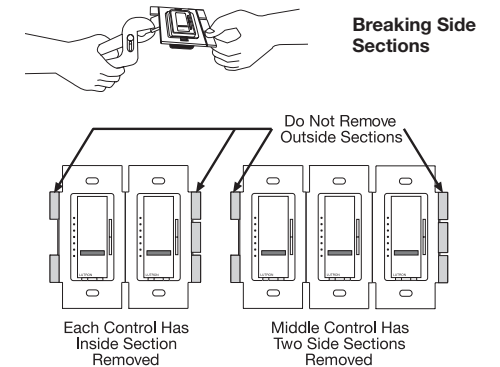
Rated at 120 V~ 60 Hz 5 A maximum total current

Installation Note

Important: Dimmers used together to create scenes with a *Spacer System* wall mounted scene selector (SPS-5WC) must be installed in a single continuous multigang wallbox with no dividers or barriers between dimmers. Individually mounted wallboxes are not acceptable. For scene programming and functions, refer to the instructions supplied with a *Spacer System* infrared hand-held remote control or wall mounted scene selector.

Multigang Installations

Lutron *Claro* wallplates are available in 1 to 6 gang versions. Purchase *Claro* multigang wallplates separately. When combining dimmers with other controls in the same wallbox, remove all inner side sections prior to wiring. Using pliers, bend side sections up and down until they break off.



Removal of side sections reduces the *Spacer System* Dimmer maximum load capacity. See table below.

	No sides removed	1 side removed	2 sides removed
SPSFTU-5A	5 A	4 A	3.3 A

To determine total ballast load, add the line current found on the ballast label for all the ballasts in the circuit. This will indicate the total load for the dimmer.

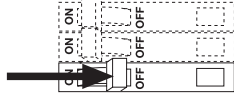
LUTRON®

Single-Location Installation

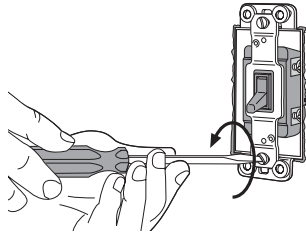
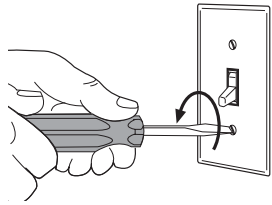
For installations combining dimmers with other controls in a wallbox, refer to Multigang Installations on page 1 before beginning.

✓ **Check off Steps as completed.**

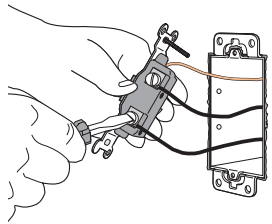
Step 1 Turn power off at circuit breaker panel or remove fuse from fusebox.



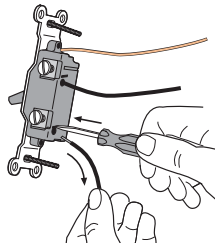
Step 2 Remove wallplate. Pull switch from wall.



Step 3 Disconnect wires.



Terminal Screws:
Turn screw to loosen.



Backwired:
Insert screwdriver.
Pull out wire.

Important Wiring Information

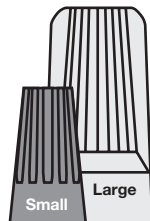
When making wire connections, follow the recommended strip lengths and combinations for the supplied wire connectors. **Note:** Wire connectors provided are suitable for **copper wire only**. For aluminum wire, consult an electrician.

Small:

Strip insulation 3/8" (10 mm) for 14 AWG wire
Strip insulation 1/2" (13 mm) for 16 or 18 AWG wire
Use to join one 14 AWG supply wire with one 16 or 18 AWG control wire.

Large:

Strip insulation 1/2" (13 mm) for 10, 12 or 14 AWG wire
Strip insulation 5/8" (16 mm) for 16 or 18 AWG wire
Use to join one or two 12 or 14 AWG supply wires with one 10, 12, 14, 16, or 18 AWG control wire.



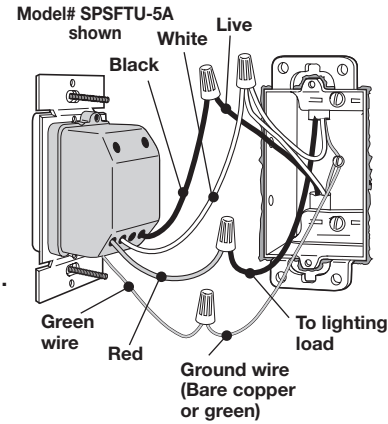
Twist wire connector tight.
Be sure no bare wire is exposed.



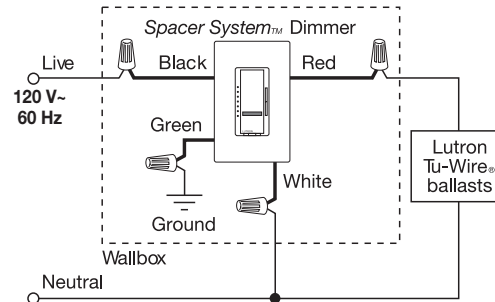
Step 4 Wire the *Spacer System* Dimmer.

Using the wire connectors provided:

- 4a** Connect the ground wire: Connect the *Spacer System* Dimmer green ground wire to the green or bare copper ground wire in the wallbox (see Important Note 3).
- 4b** Connect the black wire: Connect the *Spacer System* Dimmer black wire to the live wire coming from the distribution panel.
- 4c** Connect the red wire: Connect the *Spacer System* Dimmer red wire to the wire going to the lighting load.
- 4d** Connect the white wire: Connect the *Spacer System* Dimmer white wire to neutral.

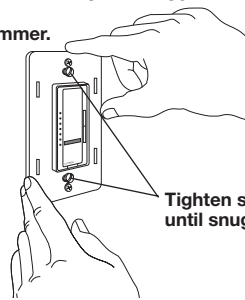


Wiring Diagram



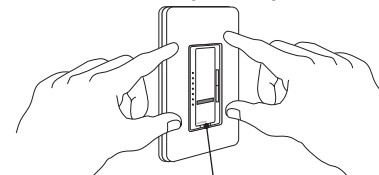
Step 5 Mount and align dimmer. Install *Claro* wallplate (sold separately).

Align dimmer.



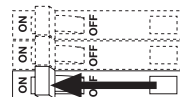
Tighten screws until snug.

Snap on wallplate.



Slide *FASS™* switch to the right.

Step 6 Turn power ON.



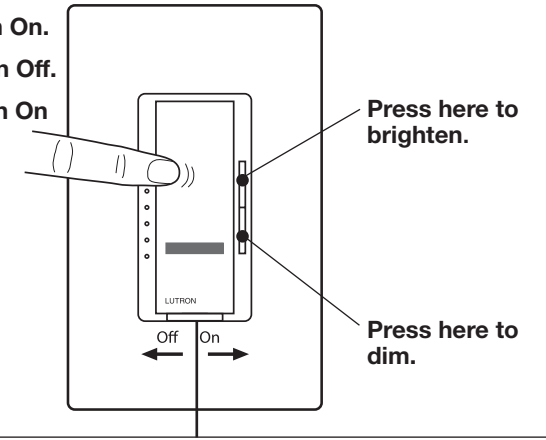
Operation

Basic Operation

Tap once to turn On.

Tap again to turn Off.

Tap twice to turn On to full bright.



IMPORTANT NOTICE:

FASS - Front Accessible Service Switch - to replace bulb, power may be conveniently removed by sliding **FASS** switch to the left. For any procedure other than routine lamp replacement, power must be disconnected at the main electrical panel.

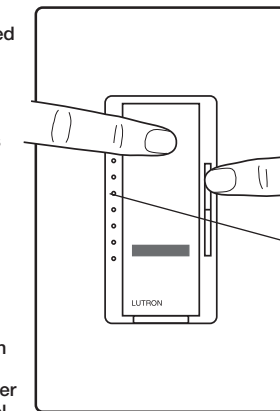
Power Failure Memory - Light(s) return to level prior to power failure.

Advanced Features

Fade to OFF - Press and hold to activate delayed fade to OFF. As tap switch is held, LEDs will begin to flash. Each flashing LED represents 10 seconds of delay before dimmer fades to OFF (up to 60 seconds).

Locked-in Preset

Tap 4 times quickly to set the current light level as the "Locked-in" preset (the LEDs will blink twice indicating the preset was locked). When the dimmer is turned ON via this button it will always go to this "Locked-in" light level rather than the previous light level. To unlock the preset, tap the switch 4 times quickly (the LEDs will blink three times indicating the preset was unlocked).



ON Low - Press once to turn your lights ON to lowest level when dimmer is OFF.

LEDs - Indicate light level or glow softly as a night light when dimmer is OFF.

Guía de localización de fallas

Síntoma	Causa probable
La luz no se enciende, pero los LED del atenuador están encendidos.	<ul style="list-style-type: none"> Bombillos quemados o no instalados correctamente. Los conductores negro y rojo en el atenuador están invertidos.
La luz no se enciende y los LED del atenuador están apagados.	<ul style="list-style-type: none"> El disyuntor está apagado o se disparó. El interruptor frontal de servicio (FASS) del atenuador está conmutado hacia la izquierda (Ver el Paso 5).
El atenuador no atenúa correctamente o deja de funcionar cerca de baja intensidad.	<ul style="list-style-type: none"> Las lámparas no se encendieron a plena intensidad durante 100 horas antes de atenuar. El atenuador no está conectado correctamente (Ver Paso 4).
Las lámparas oscilan cuando se atenúan.	<ul style="list-style-type: none"> Las lámparas no se encendieron a plena intensidad durante 100 horas antes de atenuar.

Síntoma	Causa probable
El atenuador no responde al control remoto, infrarrojo, <i>Spacer System</i> de mano (transmisor).	<ul style="list-style-type: none"> Las baterías del transmisor fueron instaladas incorrectamente. Las baterías del transmisor están descargadas. El transmisor no está apuntando hacia el atenuador <i>Spacer System</i>. El transmisor no es una unidad <i>Spacer System</i>.
El atenuador no responde a un control remoto, infrarrojo, (transmisor) no Lutron.	<ul style="list-style-type: none"> El transmisor no es del tipo programable (capaz de "aprender" o de código almacenado). El transmisor no fue preparado correctamente.

Garantía Limitada

(Válido solamente en los E.U.A., Canadá, Puerto Rico, y el Caribe.) Lutron reparará o reemplazará, a su criterio, cualquier unidad cuyos materiales o fabricación resulten defectuosos en el término de un año después de la fecha de compra. Para obtener servicio de garantía, la unidad debe devolverse al lugar de compra o enviar, con franqueo pago, a Lutron, 7200 Suter Road, Coopersburg, Pennsylvania 18036-1299. **ESTA GARANTÍA SE OFRECE EN LUGAR DE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA. LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD ESTÁ LIMITADA A UN AÑO, A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE LOS COSTOS DE INSTALACIÓN, DESMONTAJE NI REINSTALACIÓN. TAMPOCO CUBRE DAÑOS RESULTANTES DE UN USO IMPROPIO O ABUSO, NI DAÑOS DEBIDOS A UNA INSTALACIÓN O CONEXIÓN INCORRECTA. ESTA GARANTÍA NO CUBRE DAÑOS INCIDENTALES NI RESULTANTES. LA OBLIGACIÓN DE LUTRON CON RESPECTO A CUALQUIER RECLAMACIÓN POR DAÑOS RELACIONADOS CON LA FABRICACIÓN, VENTA, INSTALACIÓN, ENTREGA, USO, REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LA UNIDAD, NO SUPERARÁ, EN NINGÚN CASO, EL PRECIO DE COMPRA.**

Esta garantía le da derechos legales específicos, y puede tener otros derechos que varían de estado a estado. Algunos estados no permiten limitaciones acerca de cuánto dura una garantía implícita, así que la limitación anterior puede no aplicarse en su caso. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, así que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso. Este producto cubierto quizá bajo una o más de las siguientes patentes de E.U.A.: 4,835,343; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; 6,545,434; DES 353,798 y las correspondientes patentes extranjeras Patentes pendientes de E.U.A. y el extranjero. Lutron, Claro, y Spacer y Tu-Wire son marcas registradas, y FASS y Spacer System son marcas de Lutron Electronics Co., Inc. NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. © 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

Asistencia Técnica

Si tiene preguntas referente a la instalación o operación de este producto, llame al **Centro de Soporte Técnico de Lutron**. Por favor suministre el número exacto del modelo con su llamada. 1-800-523-9466 (E.U.A., Canadá, y el Caribe) para México, llame +1-888-235-2910 de otros países llame +1-610-282-3800 Fax +1-610-282-3090 Internet: www.lutron.com

LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.
Hecho e impreso en E.U.A. 10/06 N/P 030-617 Rev. C

Español

spacer SYSTEM™
Personal Space Light Control

Instrucciones de instalación Control de iluminación desde un solo lugar

Copia para el usuario

Por favor, antes de instalar, lea atentamente todas las instrucciones.

Utilice los controles remotos, infrarrojos, *Spacer System™* (modelos SPS-4IT y SPS-FSIT) para programar y llamar escenas luminicas, atenuar desde un lugar remoto y conmutar desde la palma de su mano.

Notas importantes

- Precaución:** para evitar que otros equipos se sobrecalienten y posiblemente sufran daños, no use esta unidad para controlar tomas de corriente ni aparatos motorizados o alimentados con transformador.
- Instale de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.
- Si en la caja de embutir no hay acceso a una conexión de tierra, la norma NEC® 2005, Artículo 404-9 permite instalar como reemplazo un atenuador sin conexión a tierra, en tanto se utilice una placa de pared de plástico no combustible. Para este tipo de instalación, aisle o elimine el conductor verde de tierra del atenuador y utilice una placa de pared adecuada tal como la *Claro®* de Lutron.
- Este producto requiere una conexión de neutro en la caja de embutir. Si el conductor de neutro no llega a la caja, consulte a un electricista certificado para su instalación.
- No pinte el frente ni la parte posterior del atenuador.
- Use esta unidad únicamente para controlar balastos fluorescentes atenuables Tu-Wire® de Lutron.
- Para garantizar una buena atenuación y plena vida útil de la lámpara, las luces fluorescentes deben operarse a intensidad total durante 100 horas, antes de atenuar.
- Opere la unidad entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).
- Durante su operación normal, el atenuador puede parecer tibio al tacto.
- En el caso de instalaciones nuevas, instale un interruptor de prueba antes de conectar el control.
- Se recomienda una caja de 64 mm (2,5") de profundidad, como mínimo.
- Limpie solamente con una tela suave y húmeda.** No utilice ningún limpiador químico.



El control remoto, infrarrojo, "The Hand™" (La Mano) no funcionará con los atenuadores *Spacer System*. Use controles remotos, infrarrojos, *Spacer System* de mano únicamente (Se venden por separado).

Para balastos fluorescentes atenuables Tu-Wire® de Lutron SPSFTU-5A Atenuador Tu-Wire® con receptor IR

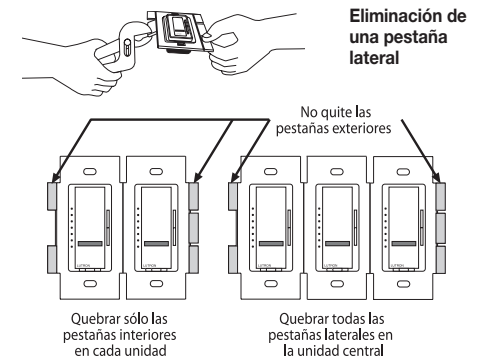
Especificaciones: 120 V~ 60 Hz
Corriente máximo: 5 A

Nota de instalación

Importante: Los atenuadores que se combinen para crear escenas junto con un selector de escena *Spacer System* de montaje en pared (SPS-5WC), deben instalarse en una misma caja para múltiples unidades, sin divisiones ni barreras entre ellos. No se pueden usar cajas individuales. Para obtener detalles sobre la programación de escenas y funciones, consulte las instrucciones que se suministran con los controles remotos, infrarrojos, *Spacer System* de mano o con los selectores de escena de montaje en pared.

Instalación en cajas para múltiples unidades

Las placas de pared *Claro* de Lutron vienen en versiones para 1 a 6 unidades y deben adquirirse por separado. Si se combinan atenuadores con otros controles en una misma caja, deberán quitarse las pestañas laterales interiores de cada unidad antes de conectar. Use pinzas para doblarlas en un sentido y otro hasta que se quiebren.



La carga de los atenuadores *Spacer System* debe ser reducida. Ver la tabla siguiente.

	Pestañas intactas	Pestañas quebradas en 1 lado	Pestañas quebradas en ambos lados
SPSFTU-5A	5 A	4 A	3,3 A

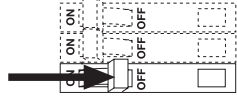
LUTRON®

Atenuación desde un solo lugar Instalación

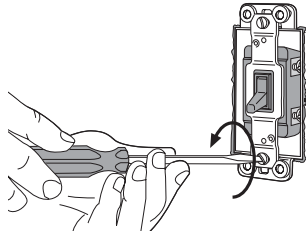
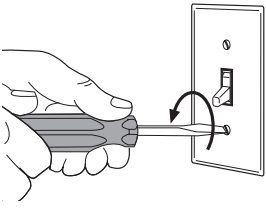
Cuando se combine el atenuador con otros controles en una misma caja de embutir, consulte *Instalación en cajas para múltiples unidades*, en la página 1, antes de comenzar.

✓ *Tilde los pasos a medida que los completa.*

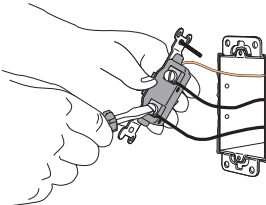
Paso 1 Corte la energía eléctrica en el panel de disyuntores o quite el fusible de la caja correspondiente.



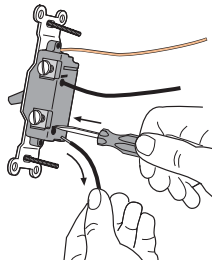
Paso 2 Quite la placa de pared. Saque el interruptor de la caja.



Paso 3 Desconecte los cables.



Conexión con tornillo:
gire el tornillo para aflojar.



Conexión por inserción:
inserte un destornillador,
tire el cable hacia afuera.

Instrucciones importantes de cableado

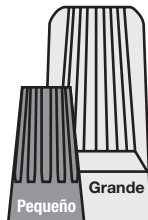
Cuando se conecten cables, la longitud expuesta de los extremos y la combinación de conexiones deberán estar de acuerdo con las recomendaciones para el conector suministrado. **Nota:** Los conectores suministrados son apropiados para *alambres de cobre únicamente*. Consulte a un electricista en caso de usar conductores de aluminio.

Pequeño:

Alambres de 14 AWG: quite la aislación en 10 mm (3/8") del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 13 mm (1/2") del extremo
Úselos para conectar un cable de suministro de 14 AWG con un cable de control de 16 ó 18 AWG

Grande:

Alambres de 10, 12 ó 14 AWG: quite la aislación en 13 mm (1/2") del extremo
Alambres de 16 ó 18 AWG: quite la aislación en 16 mm (5/8") del extremo
Úselos para conectar uno o dos cables de suministro de 12 ó 14 AWG con un cable de control de 10, 12, 14, 16 ó 18 AWG



Tuerza el conector de alambre hasta que este firme.

Asegúrese que no queden alambres expuestos.



Paso 4 Conecte el atenuador *Spacer System*.

Usando los conectores provistos:

4a Conecte el conductor de tierra: Conecte el conductor verde de tierra del atenuador *Spacer System* al conductor verde o expuesto de la caja (Ver Nota Importante 3).

4b Conecte el conductor negro: Conecte el conductor negro del atenuador *Spacer System* al conductor activo (vivo) proveniente del panel de distribución.

4c Conecte el conductor rojo: Conecte el conductor rojo del atenuador *Spacer System* al conductor que va a la carga.

4d Conecte el conductor blanco: Conecte el conductor blanco del atenuador *Spacer System* al conductor de neutro.

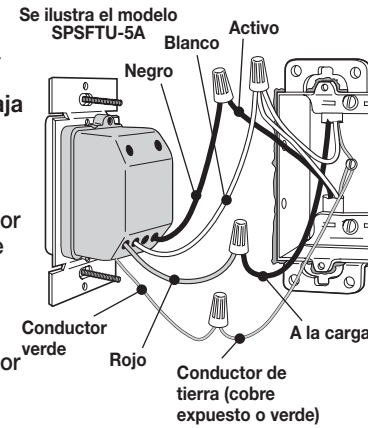
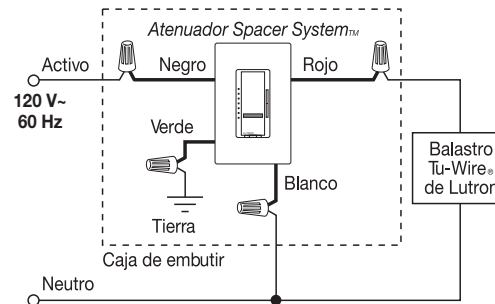
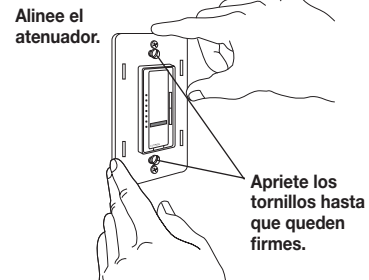


Diagrama de conexiones

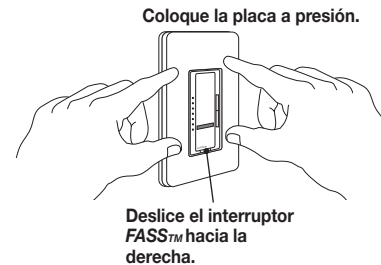


Paso 5 Instale y alinee el atenuador. Instale la placa de pared *Claro* (Se vende por separado).



Alinee el atenuador.

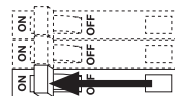
Apriete los tornillos hasta que queden firmes.



Coloque la placa a presión.

Deslice el interruptor *FASS™* hacia la derecha.

Paso 6 Conecte la energía eléctrica.



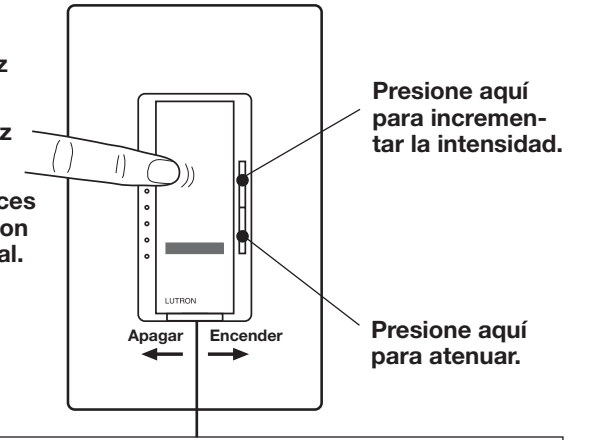
Operación

Operación básica

Presione una vez para encender.

Presione otra vez para apagar.

Presione dos veces para encender con la intensidad total.



AVISO IMPORTANTE:

FASS - Interruptor de Servicio Accesible Frontal (Front Accesible Service Switch). Para reemplazar un foco, la energía puede ser convenientemente retirada deslizando el interruptor de **FASS** ala izquierda. Para cualquier otro procedimiento, que no sea la rutina del reemplazo de la lámpara, la energía se debe desconectar en el tablero eléctrico principal.

Memoria de falla de energía - Las luces regresan al nivel anterior a una falla de energía.

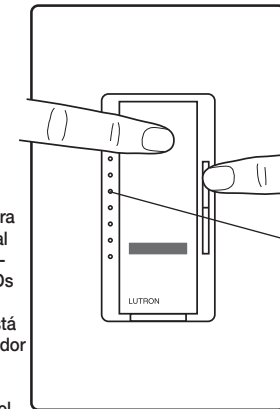
Características avanzadas

Desvanecer a apagado -

Presione y hasta sujete para activar la desvanecencia retrasada apagar. Mientras el interruptor superior está sujeto, los LED comenzarán a brillar. Cada brillo del LED representa 10 segundos de retraso antes de que el atenuador se vaya apagando (hasta 60 segundos).

Configuración pre-establecida -

Presione rápidamente 4 veces para configurar el nivel de luz actual como la configuración "asegurada" pre-establecida (los LEDs parpadearán dos veces indicando que la configuración está asegurada). Cuando el atenuador sea encendido mediante este botón siempre irá a este nivel de luz "asegurado" en lugar del nivel de luz previo. Para liberar lo pre-establecido, presione el interruptor 4 veces rápido (los LEDs parpadearán tres veces indicando que la configuración se liberó).



Encendido en nivel bajo -

Presione una vez para encender sus luces al nivel más bajo cuando el atenuador esté apagado.

LEDs - Indican el nivel de luz o brillan suavemente como una luz de noche cuando el atenuador está apagado.

Dépannage

Symptôme	Cause possible
La lumière ne s'allume pas, mais les DEL de la commande sont allumées.	<ul style="list-style-type: none"> Les ampoules sont grillées ou ne sont pas installées correctement. Les fils noir et rouge du gradateur intelligent sont inversés.
La lumière ne s'allume pas et les DEL du gradateur sont éteintes.	<ul style="list-style-type: none"> Le disjoncteur est mis sur arrêt ou est déclenché. Le commutateur de branchement accessible par l'avant (FASS) du gradateur est glissé sur le côté gauche (Voir Étape 5).
Le gradateur ne diminue pas l'intensité correctement ou s'éteint lorsque l'intensité est faible.	<ul style="list-style-type: none"> Les lampes n'ont pas fonctionné à pleine intensité pendant 100 heures avant d'être contrôlées. Le gradateur n'est pas câblé correctement. Voir le câblage correct à l'étape 4.
Les lampes scintillent lorsque l'intensité lumineuse est faible.	<ul style="list-style-type: none"> Les lampes n'ont pas fonctionné à pleine intensité pendant 100 heures avant d'être contrôlées.

Symptôme	Cause possible
Le gradateur ne répond pas à la télécommande sans fil à infrarouge <i>Spacer System</i> (émetteur).	<ul style="list-style-type: none"> Les piles de l'émetteur ne sont pas installées correctement. Les piles de l'émetteur sont usées ou faibles. L'émetteur n'est pas dirigé sur le gradateur <i>Spacer System</i>. L'émetteur n'est pas un <i>Spacer System</i>.
Le gradateur ne répond pas à une télécommande sans fil à infrarouge qui ne provient pas de chez Lutron (émetteur).	<ul style="list-style-type: none"> L'émetteur n'est pas programmable (code à apprendre ou code stocké). L'émetteur n'est pas réglé correctement.

Garantie Limitée

(Valide seulement aux États-Unis, Canada, Puerto Rico et les Caraïbes.)

Lutron réparera ou remplacera à son choix tout produit jugé défectueux en matériaux ou en main d'œuvre pendant un an suivant la date d'achat. Pour une réparation couverte par la garantie, veuillez retourner le produit au lieu d'achat ou l'expédier à Lutron, 7200 Suter Rd., Coopersburg, PA 18036-1299, en port payé.

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES ; LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE EST LIMITÉE À UN AN SUIVANT LA DATE D'ACHAT. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LES COÛTS D'INSTALLATION, DE DÉMONTAGE OU DE RÉINSTALLATION, NI LES DOMMAGES RÉSULTANT D'UNE UTILISATION INCORRECTE, D'ABUS OU DE DOMMAGES ENTRAÎNÉS PAR UN CABLAGE OU UNE INSTALLATION INCORRECTS. ELLE NE COUVRE PAS LES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS. LA RESPONSABILITÉ DE LUTRON EN CE QUI CONCERNE LES RÉCLAMATIONS POUR DOMMAGES RELATIFS À LA FABRICATION, LA VENTE, L'INSTALLATION, LA LIVRAISON OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT NE SERA JAMAIS SUPÉRIEURE À SON PRIX D'ACHAT.

Cette garantie vous donne des droits juridiques spécifiques; vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient en fonction des États. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limite des dommages fortuits ou indirects ou la durée limitée d'une garantie implicite; par conséquent, il se peut que les limites indiquées ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. Ce produit peut-être couvert par un ou plusieurs des brevets U.S. suivants: 4,835,343; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,909,087; 6,169,377; 6,300,727; 6,380,696; 6,545,434; DES 353,798 ainsi que les brevets étrangers correspondants. Brevets U.S. et étrangers en instance. Lutron, Claro, Spacer et Tu-Wire sont des marques déposées; FASS, et Spacer System sont des marques commerciales de Lutron Electronics Co., Inc. NEC est une marque de commerce de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. © 2006 Lutron Electronics Co., Inc.

Assistance technique

Pour toutes questions sur l'installation ou le fonctionnement de ce produit, appelez le **Centre de Support Technique de Lutron**. Veuillez indiquer le numéro de modèle exact lorsque vous appelez.

1-800-523-9466 (États-Unis, Canada et Caraïbes)

Autres pays: appelez le +1-610-282-3800

Télécopie: +1-610-282-3090

Internet: www.lutron.com

LUTRON®

Lutron Electronics Co., Inc.

7200 Suter Road

Coopersburg, PA 18036-1299, U.S.A.

Fabriqué et imprimé aux États-Unis 10/06 Réf. 030-617 Rév. C

Français

spacer SYSTEM™
Personal Space Light Control

Instructions d'installation de la commande à un emplacement

Veuillez laisser pour l'occupant

Veuillez lire intégralement toutes les instructions avant l'installation.

Utilisez les télécommandes de poche *Spacer System™* à infrarouge (SPS-4IT, SPS-FSIT) pour programmer et rappeler les ambiances d'éclairage, diminuer à distance l'intensité des éclairages et les alterner, le tout depuis la paume de votre main.

Remarques importantes

- Attention:** Pour éviter la surchauffe ainsi que des dommages éventuels aux autres équipements, n'utilisez pas le gradateur pour commander les prises de courant, les appareils à moteurs ou avec transformateur.
- Installez conformément à toutes les réglementations électriques nationales et locales.
- Lorsqu'il n'y a pas de « dispositif de mise à la terre » dans la boîte de jonction, le NEC® 2005, article 404.9 autorise l'installation en remplacement d'un gradateur sans liaison de terre à condition d'utiliser une plaque frontale en plastique non combustible. Pour ce type d'installation, encapuchonner ou retirer le fil de terre vert du gradateur et utiliser une plaque frontale correspondante comme les plaques frontales des séries *Claro*® de Lutron.
- Ce produit nécessite un fil neutre dans la boîte de jonction. Si elle n'en contient pas, contactez un électricien agréé pour procéder à l'installation.
- Ne peignez pas l'avant ou l'arrière du gradateur.
- Utilisez uniquement pour commander les ballasts de gradation fluorescents Tu-Wire® de Lutron.
- Pour assurer une bonne modulation de l'intensité lumineuse et une durée de service complète de la lampe, les lampes fluorescentes doivent fonctionner à pleine intensité pendant 100 heures avant d'être modulées.
- Utilisez entre 0 °C (32 °F) et 40 °C (104 °F).
- Le gradateur peut être chaud au toucher pendant son fonctionnement normal.
- Nouvelles installations: câblez un commutateur de test avant d'installer la commande.
- La profondeur recommandée de la boîte de jonction est de 64 mm (2,5") minimum.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et humide.** N'utilisez pas d'agents nettoyants chimiques.



La télécommande sans fil à infrarouge «The Hand™» n'actionne pas les gradateurs *Spacer System*. Utilisez uniquement les télécommandes de poche à infrarouge du *Spacer System* (vendues séparément).

Pour les ballasts de gradation fluorescents Tu-Wire® de Lutron
SPSFU-5A Gradateur Tu-Wire® avec récepteur IR

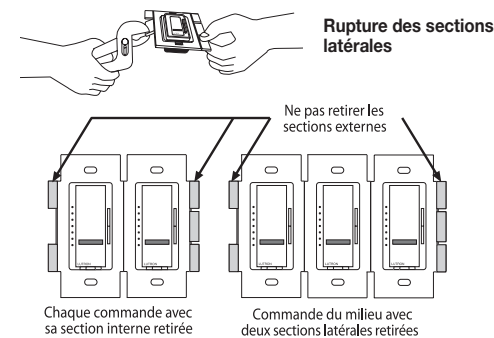
120 V~ 60 Hz intensité totale maximum 5 A

Note concernant l'installation

Important: Les gradateurs utilisés ensemble pour créer des ambiances avec un sélecteur d'ambiance *Spacer System* à montage mural (SPS-5WC) doivent être installés dans une boîte de jonction à plusieurs commutateurs, sans séparateurs ou barrières entre les gradateurs. Les boîtes de jonction montées individuellement ne sont pas acceptables. Pour la programmation des ambiances et les fonctions, reportez-vous aux instructions fournies avec la télécommande de poche à infrarouge *Spacer System* ou avec le sélecteur d'ambiance à montage mural.

Installations de plaques à plusieurs commutateurs

Les plaques murales *Claro* de Lutron sont disponibles en versions allant de 1 à 6 commutateurs. Achetez séparément les plaques murales *Claro* à plusieurs commutateurs. Lorsque vous combinez les gradateurs avec d'autres commandes dans la même boîte de jonction, retirez toutes les sections latérales internes avant le câblage. À l'aide de pinces, courbez les sections latérales vers le haut puis vers le bas jusqu'à ce qu'elles se rompent.



Il est nécessaire de réduire la charge nominale du gradateur *Spacer System*. Voir la table ci-dessous.

	Aucun côté retiré	1 côté retiré	2 côtés retirés
SPSFU-5A	5 A	4 A	3,3 A

Pour déterminer la charge totale du ballast, totalisez les courants de ligne indiqués sur toutes les étiquettes des ballasts du circuit. Vous obtiendrez la charge totale du gradateur.

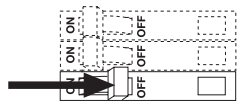
LUTRON®

Installation à un emplacement

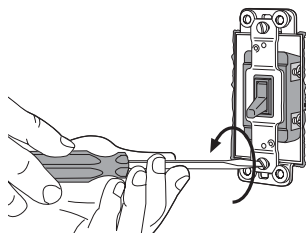
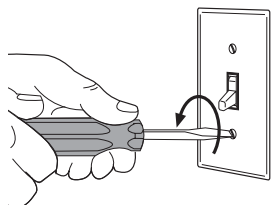
Pour les installations combinant des gradateurs avec d'autres commandes dans une boîte de jonction, reportez-vous à la page 1, Installations de plaques à plusieurs commutateurs, avant de commencer.

✓ **Cochez les étapes une fois qu'elles sont complétées.**

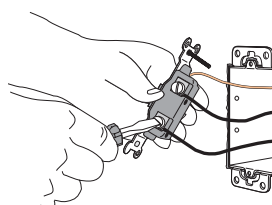
Étape 1 Coupez l'alimentation au niveau du disjoncteur ou retirez le fusible du boîtier.



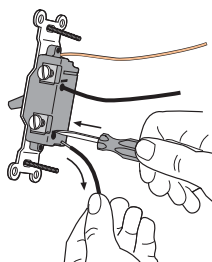
Étape 2 Retirez la plaque murale. Sortez le commutateur du mur.



Étape 3 Débranchez les fils.



Vis-borne: tournez la vis pour la desserrer.



Borne arrière: introduisez un tournevis. Sortez le fil.

Importants renseignements de câblage

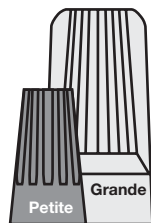
Lorsque vous raccordez des fils, dénudez-les selon les longueurs recommandées et respectez les combinaisons des serre-fils. Remarque: Les serre-fils fournis conviennent *uniquement pour les fils de cuivre*. Pour les fils en aluminium, consultez un électricien.

Petite taille :

Dénudez la gaine isolante sur 10 mm (3/8") pour les fils de calibre 14 AWG
Dénudez la gaine isolante sur 13 mm (1/2") pour les fils de calibre 16 ou 18 AWG
Utilisez ces mesures pour raccorder un fil de calibre 14 AWG à un fil de commande de calibre 16 ou 18 AWG.

Grande taille :

Dénudez la gaine isolante sur 13 mm (1/2") pour les fils de calibre 10, 12 ou 14 AWG
Dénudez la gaine isolante sur 16 mm (5/8") pour les fils de calibre 16 ou 18 AWG
Utilisez ces mesures pour raccorder un ou deux fils de calibre 12 ou 14 AWG à des fils de commande de calibre 10, 12, 14, 16 ou 18 AWG.



Bien visser les connecteurs.
S'assurer qu'aucun fil dénudé soit exposé.



Étape 4 Câblez le gradateur Spacer System.

À l'aide des serre-fils fournis:

4a Reliez le fil de mise à la terre: Reliez le fil de mise à la terre vert du gradateur Spacer System au fil de mise à la terre vert ou en cuivre nu de la boîte de jonction (voir la remarque importante 3).

4b Reliez le fil noir: Reliez le fil noir du gradateur Spacer System au fil noir provenant du tableau de distribution.

4c Reliez le fil rouge: Reliez le fil rouge du gradateur Spacer System au fil allant à la charge d'éclairage.

4d Reliez le fil blanc: Reliez le fil blanc du gradateur Spacer System au fil neutre.

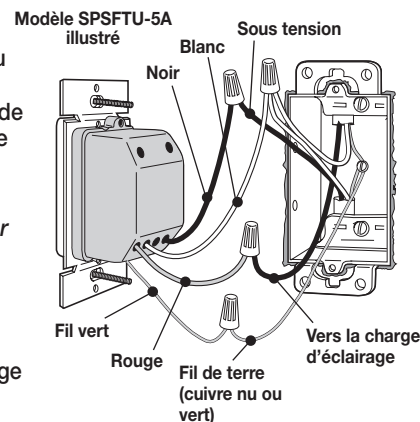
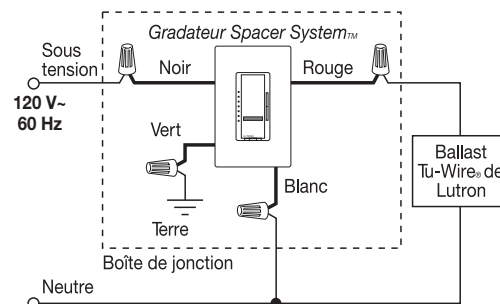
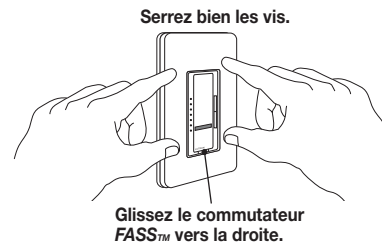
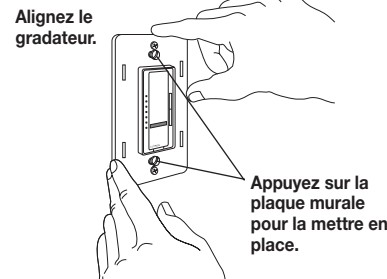


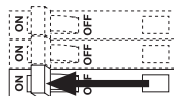
Schéma de câblage



Étape 5 Montez et alignez le gradateur. Installez la plaque murale *Claro* (vendue séparément).



Étape 6 Mettez l'alimentation en MARCHÉ.



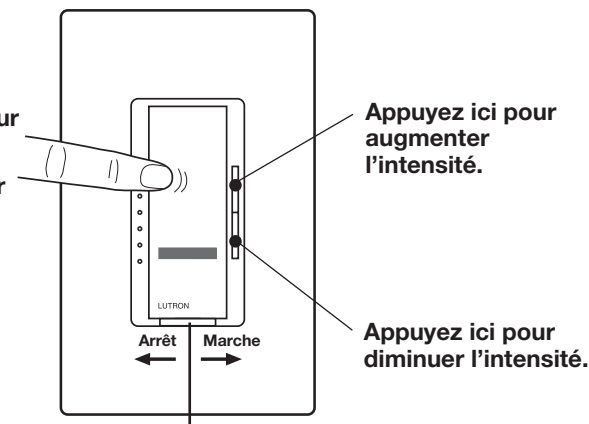
Fonctionnement

Fonctionnement de base

Tapez une fois pour ALLUMER.

Tapez à nouveau pour ÉTEINDRE.

Tapez deux fois pour ALLUMER à pleine intensité.



AVIS IMPORTANT:

FASS - Commutateur de branchement accessible par l'avant - pour remplacer l'ampoule, coupez l'alimentation en faisant coulisser le commutateur FASS vers la gauche. Pour toutes procédures autres que le remplacement régulier des lampes, coupez l'alimentation au panneau de commande principal des circuits électriques.

Mémoire en cas de panne de secteur - l'éclairage est rétabli à l'intensité qui était réglée avant la panne de secteur.

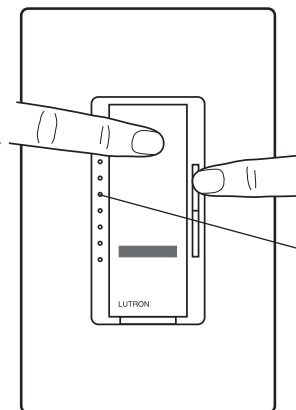
Fonctions avancées

Diminution progressive d'intensité jusqu'à l'ARRÊT

- Appuyez sur le commutateur et maintenez - le enfoncé pour actionner la diminution progressive d'intensité en différé. Pendant que vous maintenez le commutateur enfoncé, les DEL commencent à clignoter. Chaque DEL clignotante représente un délai de 10 secondes avant que le gradateur ne s'éteigne progressivement jusqu'à l'ARRÊT (jusqu'à 60 secondes).

Verrouillage du pré-réglage

- Tapez rapidement 4 fois pour « verrouiller » le pré-réglage de l'intensité lumineuse actuelle (les DEL clignotent deux fois pour indiquer que le pré-réglage est verrouillé). Lorsque le gradateur est ACTIVÉ par ce bouton, il se règle toujours au niveau d'intensité « verrouille » au lieu du niveau d'intensité précédent. Pour déverrouiller le pré-réglage, tapez rapidement 4 fois sur le commutateur (les DEL clignotent trois fois pour indiquer que pré-réglage est déverrouillé).



Faible intensité - Appuyez une fois pour ALLUMER l'éclairage au niveau d'intensité le plus faible lorsque le gradateur est ÉTEINT.

DEL - Elles indiquent le niveau d'intensité ou elles brillent doucement comme veilleuses lorsque le gradateur est ÉTEINT.